

## Isshiki 一色

Distrito escolar Nanbu (lado leste do canal de drenagem)

Kawasan sekolah Nanbu (sisi timur saluran drainase)

南部校区 (排水路東側)

2025.4→2025.9

# 2025 Cidade de Nishio Calendário de Coleta de Lixo Doméstico

## Kalender Sampah Rumah Tangga Kota Nishio 2025

### 2025年度 西尾市家庭用垃圾収集日历

Até 8:30 a.m. Sebelum pukul 08.30 pagi 早上8:30之前

Para informações: Departamento de Redução de Lixo da Divisão do Meio Ambiente da Prefeitura da Cidade de Nishio

Untuk pertanyaan mengenai sampah, silakan menghubungi Departemen Pengurangan Sampah, Divisi Lingkungan, Balai Kota Nishio.

咨询处 西尾市政府环境部垃圾减量科

☎ (0563) 65-3883

#### Lixo Combustível

#### Sampah mudah terbakar

#### 可燃垃圾

Colocar no saco estabelecido

Masukkan ke dalam kantong yang telah ditentukan

装入指定垃圾袋

Toda semana, terça-feira e sexta-feira

Setiap Selasa dan Jumat

每周 周二·周五



#### Lixo Reciclável

#### Barang daur ulang

#### 资源类废弃物

Recipientes e embalagens de plástico

Wadah dan kemasan plastik

塑料制容器包装

Colocar no saco estabelecido

Masukkan ke dalam kantong yang telah ditentukan

装入指定垃圾袋

Toda semana, às quartas-feiras

Setiap Rabu

每周 周三



#### Lixo Reciclável

#### Barang daur ulang

#### 资源类废弃物

Latas vazias (azul), garrafas de vidro vazias (alaranjado), objetos de metal como panelas (cinza), latas de spray (amarelo), eletrodomésticos de pequeno porte (verde), outros produtos de metal (azul), lixo para aterramento (azul), papéis e tecidos (\*não inserir na cesta, amarrar com cordão para descartar), garrafas pet, bandejas brancas para alimentos

Kaleng kosong (biru), botol beling kosong (oranye), perangkat logam seperti panci, kuali besar, dll. (abu-abu), kaleng semprot (kuning), peralatan elektronik rumah tangga kecil (hijau), produk logam lainnya (biru), sampah TPA (biru), kertas dan kain (\*Jangan dimasukkan ke dalam wadah, ikat sebelum dibuang), botol plastik, nampan putih

空罐 (藍), 空瓶 (橙), 鍋・釜等金屬製品 (灰), 噴霧罐 (黃), 小型家電 (綠), 其他金屬製品 (藍), 填埋垃圾 (藍), 紙類・布類 (\*捆扎后扔出, 請勿放入回收筐), 塑料瓶, 白色塑料盒

Todo mês, 2ª e 4ª quintas-feiras

Kamis minggu ke-2 dan ke-4 setiap bulan

每月 第2・第4 周四

Inserir na cesta de cor estabelecida

Masukkan ke dalam wadah dengan warna yang ditentukan

装入指定颜色的回收筐



| 2025  | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|-------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
|       | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
|       | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
| 4     |         |         | 1      | 2      | 3      | 4     | 5      |
| Abril | 6       | 7       | 8      | 9      | 10     | 11    | 12     |
| April | 13      | 14      | 15     | 16     | 17     | 18    | 19     |
| 四月    | 20      | 21      | 22     | 23     | 24     | 25    | 26     |
|       | 27      | 28      | 29     | 30     |        |       |        |

| 2025 | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
|      | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
|      | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
| 5    |         |         |        |        | 1      | 2     | 3      |
| Maio | 4       | 5       | 6      | 7      | 8      | 9     | 10     |
| Mei  | 11      | 12      | 13     | 14     | 15     | 16    | 17     |
| 五月   | 18      | 19      | 20     | 21     | 22     | 23    | 24     |
|      | 25      | 26      | 27     | 28     | 29     | 30    | 31     |

| 2025  | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|-------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
|       | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
|       | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
| 6     | 1       | 2       | 3      | 4      | 5      | 6     | 7      |
| Junho | 8       | 9       | 10     | 11     | 12     | 13    | 14     |
| Juni  | 15      | 16      | 17     | 18     | 19     | 20    | 21     |
| 六月    | 22      | 23      | 24     | 25     | 26     | 27    | 28     |
|       | 29      | 30      |        |        |        |       |        |

| 2025  | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|-------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
|       | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
|       | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
| 7     |         |         | 1      | 2      | 3      | 4     | 5      |
| Julho | 6       | 7       | 8      | 9      | 10     | 11    | 12     |
| Juli  | 13      | 14      | 15     | 16     | 17     | 18    | 19     |
| 七月    | 20      | 21      | 22     | 23     | 24     | 25    | 26     |
|       | 27      | 28      | 29     | 30     | 31     |       |        |

| 2025    | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|---------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
|         | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
|         | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
| 8       |         |         |        |        |        | 1     | 2      |
| Agosto  | 3       | 4       | 5      | 6      | 7      | 8     | 9      |
| Agustus | 10      | 11      | 12     | 13     | 14     | 15    | 16     |
| 八月      | 17      | 18      | 19     | 20     | 21     | 22    | 23     |
|         | 24      | 25      | 26     | 27     | 28     | 29    | 30     |
|         | 31      |         |        |        |        |       |        |

| 2025      | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|-----------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
|           | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
|           | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
| 9         |         | 1       | 2      | 3      | 4      | 5     | 6      |
| Setembro  | 7       | 8       | 9      | 10     | 11     | 12    | 13     |
| September | 14      | 15      | 16     | 17     | 18     | 19    | 20     |
| 九月        | 21      | 22      | 23     | 24     | 25     | 26    | 27     |
|           | 28      | 29      | 30     |        |        |       |        |

## Isshiki 一色

Distrito escolar Nanbu (lado leste do canal de drenagem)

Kawasan sekolah Nanbu (sisi timur saluran drainase)

南部校区 (排水沟东侧)

2025.10→2026.3



Separação do lixo em 1 minuto. Assista!

Paham dalam 1 menit! Video pemilahan sampah

1分钟了解! 垃圾分类视频

Tendo como referência o “Guia de como separar e jogar o lixo corretamente”, descarte o lixo no local determinado, até as 8h30min da manhã do dia da coleta.

Entrega pessoal do lixo doméstico (Clean Center de Nishio)

(0563) 34-8112

Faça a entrega diretamente ao Clean Center de Nishio, fazendo a separação do lixo combustível, lixo não-combustível e reciclável

Horário de Atendimento: Segunda-feira ~ Sexta-feira (aberto também nos feriados) 8h30min ~ 12h00min, 13h00min ~ 16h00min

Sábado (não abre nos feriados) 8h30min ~ 11h30min

Tarifas: Gratuito até 100 kg. Para mais de 100 kg: 200 ienes a cada 10 kg

Silakan lihat “Buku Panduan Pemilahan dan Pembuangan Sampah” dan buang sampah di tempat yang ditentukan sebelum pukul 08.30 pagi pada hari pengangkutan.

Pengiriman mandiri sampah rumah tangga (Pusat Kebersihan Kota Nishio)

(0563) 34-8112

Mohon pilih sampah menjadi sampah mudah terbakar, sampah tidak mudah terbakar, dan barang daur ulang sebelum dikirim langsung ke Pusat Kebersihan Kota Nishio.

Jam penerimaan: Senin-Jumat (juga buka pada hari libur nasional) Pukul 08.30-12.00, 13.00-16.00

Sabtu (tutup pada hari libur nasional): pukul 08.30-11.30

Biaya: Gratis hingga 100 kg. 200 yen per 10 kg bila lebih dari 100 kg

请参考“垃圾的分类方法、扔出方法指南”于收集日早上8点30分之前扔在指定的场所。

自行搬运家庭垃圾 (西尾市清洁中心)

(0563) 34-8112

请将垃圾分类为可燃垃圾、不可燃垃圾、资源类废弃物, 直接搬运至西尾清洁中心

受理时间: 周一~周五 (节假日照常开门) 上午8点30分~12点、下午1点~4点

周六 (节假日休息) 上午8点30分~11点30分

费用: 100kg以内免费 超出100kg后每10kg收费200日元



Oferecemos informações úteis, como “Calendário de Coleta de Lixo”, “Guia de Separação do Lixo”, “Quiz de Lixo”, “Guia de Instalações”.

Aplicativo gratuito sobre lixo “3R” Versão Nishio

Kami mendistribusikan informasi berguna seperti “Kalender Pengangkutan Sampah”, “Panduan Pemilahan”, “Kuis Sampah”, “Informasi Fasilitas”, dll.

Aplikasi gratis sampah “3R” versi Nishio

发布“垃圾收集日历”、“分类方法”、“垃圾小测试”、“设施指南”等实用信息。

垃圾收集免费APP“3R” 西尾版

Tome este ícone como referência  
Ikon ini adalah tandanya  
请认准此标记

iPhone



Android

<Disponível também em inglês, chinês, português, vietnamita, filipino e indonésio>  
<Juga tersedia dalam bahasa Inggris, Mandarin, Portugis, Vietnam, Filipina, dan Indonesia>  
<同时支持英语、中文、葡萄牙语、越南语、菲律宾语、印度尼西亚语>

| 2025    | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|---------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
| 10      | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
| Outubro | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
|         |         |         |        | 1      | 2      | 3     | 4      |
| 5       | 6       | 7       | 8      | 9      | 10     | 11    | 12     |
| 13      | 14      | 15      | 16     | 17     | 18     | 19    | 20     |
| 21      | 22      | 23      | 24     | 25     | 26     | 27    | 28     |
| 29      | 30      | 31      |        |        |        |       |        |

| 2025     | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|----------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
| 11       | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
| Novembro | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
|          |         |         |        |        |        |       | 1      |
| 2        | 3       | 4       | 5      | 6      | 7      | 8     | 9      |
| 10       | 11      | 12      | 13     | 14     | 15     | 16    | 17     |
| 18       | 19      | 20      | 21     | 22     | 23     | 24    | 25     |
| 26       | 27      | 28      | 29     | 30     | 31     |       |        |

| 2026    | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|---------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
| 1       | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
| Janeiro | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
|         |         |         |        |        | 1      | 2     | 3      |
| 4       | 5       | 6       | 7      | 8      | 9      | 10    | 11     |
| 12      | 13      | 14      | 15     | 16     | 17     | 18    | 19     |
| 20      | 21      | 22      | 23     | 24     | 25     | 26    | 27     |
| 28      | 29      | 30      | 31     |        |        |       |        |

| 2026      | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|-----------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
| 2         | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
| Fevereiro | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
| 1         | 2       | 3       | 4      | 5      | 6      | 7     | 8      |
| 9         | 10      | 11      | 12     | 13     | 14     | 15    | 16     |
| 17        | 18      | 19      | 20     | 21     | 22     | 23    | 24     |
| 25        | 26      | 27      | 28     | 29     | 30     |       |        |

| 2026  | DOMINGO | SEGUNDA | TERÇA  | QUARTA | QUINTA | SEXTA | SABADO |
|-------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|--------|
| 3     | MINGGU  | SENIN   | SELASA | RABU   | KAMIS  | JUMAT | SABTU  |
| Março | 周日      | 周一      | 周二     | 周三     | 周四     | 周五    | 周六     |
| 1     | 2       | 3       | 4      | 5      | 6      | 7     | 8      |
| 9     | 10      | 11      | 12     | 13     | 14     | 15    | 16     |
| 17    | 18      | 19      | 20     | 21     | 22     | 23    | 24     |
| 25    | 26      | 27      | 28     | 29     | 30     | 31    |        |